STADTGEMEINDE **MERAN**
COMUNE DI **MERANO**

Prot. Nr.

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE
BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

Nr. 324

Seduta del **Sitzung vom**

10/11/2026

OGGETTO:

Patrimonio comunale - contratto di concessione d'uso gratuito di un locale di proprietà del Comune di Merano all'associazione Maia Basket

BETRIFFT:

Amt für Vermögen - Konzessionsvertrag für die unentgeltliche Überlassung eines Raumes im Eigentum der Stadtgemeinde Meran zur Nutzung durch den Verein Maia Basket

		Presenti Anwesend	Ass. giust. Ger. Abw.	Ass. ingiust. Unger. Abw.
Zeller Katharina Johanna	Sindaca / Bürgermeisterin	X		
Zaccaria Nerio	Vicesindaco / Vize-Bürgermeister	X		
Costanzo Antonella	Assessora / Gemeindereferentin	X		
Di Lucrezia Daniele	Assessore / Gemeindereferent	X		
Frötscher Stefan	Assessore / Gemeindereferent	X		
Hölzl Barbara	Assessora / Gemeindereferentin	X		
Mitterhofer Christoph	Assessore / Gemeindereferent	X		

Lucia Attinà — La Segretaria generale / Die Generalsekretärin

Premesso che nell'edificio dove è sita la scuola elementare F. Deflorian, in via Otto Huber 15, vi è un locale ex caldaia al piano interrato, all'interno del sub 2, p.ed. 358, in C.C. Merano, libero e idoneo allo svolgimento di attività da parte di associazioni;

premesso che sussiste la necessità di mettere nuovi locali a disposizione di associazioni che devono lasciare liberi locali di cui dispongono, poiché questi saranno adibiti ad altri scopi pubblici;

premesso che tra le associazioni di cui sopra figura l'A.S.D. Maia Basket Merano con sede in via E. Toti n. 4, Merano, cod. fisc. 02377040213, che deve liberare il locale che usa quale magazzino in quanto necessario a soddisfare le esigenze della scuola;

premesso che l'associazione è regolarmente iscritta all'albo comunale degli organismi associativi;

ritenuto di poter derogare a quanto disposto dall'art. 34 del Regolamento per la gestione del patrimonio immobiliare di proprietà o comunque nella disponibilità del Comune di Merano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 25 del 27-5-2026, in materia di scelta del contraente, in quanto l'A.S.D. Maia Basket Merano ha in essere un contratto di comodato con oggetto il locale che deve liberare affinché questi venga adibito ad altri scopi pubblici;

ritenuto pertanto di dover procedere contestualmente alla risoluzione del contratto di comodato in essere (rep. n. 19125) e alla stipula di un nuovo contratto di concessione gratuita per la messa a disposizione del locale ex caldaia al piano interrato, sub 2, della scuola elementare F. Deflorian in via O. Huber 15, p.m. 2, p.ed. 358, C.C. Merano;

visto il Regolamento per la gestione del patrimonio immobiliare di proprietà o comunque nella disponibilità del Comune di Merano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 25 del 27-5-2026;

visto altresì l'art. 16 del Regolamento per la concessione di contributi ad associazioni, enti, comitati, soggetti approvato con deliberazione consiliare n. 75 del 13-12-2017 in forma vigente;

visto l'art 5, comma 1, lett. b) del Regolamento comunale sull'albo degli organismi associativi approvato con deliberazione consiliare n. 7 del 20-3-2019;

visto lo Statuto comunale;

Im Gebäude, in dem die Grundschule F. Deflorian in der Otto-Huber-Straße 15 untergebracht ist, gibt es im Untergeschoss, in der BE 2, Bp. 358, KG Meran, einen ehemaligen Heizraum, der heute frei und für die Tätigkeiten von Vereinen geeignet ist.

Es besteht die Notwendigkeit, neue Räumlichkeiten für Vereine bereitzustellen, die derzeit von ihnen genutzte Räume verlassen müssen, weil sie künftig anderen öffentlichen Zwecken zugeführt werden sollen.

Zu den genannten Vereinen gehört der Verein A.S.D. Maia Basket mit Sitz in der Enico-Toti-Straße Nr. 6, Steuer-Nr. 02377040213, der einen von ihm genutzten Lagerraum räumen muss, da dieser für Schulzwecke benötigt wird.

Der Verein ist ordnungsgemäß im Verzeichnis der Verbände und Vereine der Stadtgemeinde Meran eingetragen.

Es wird als zulässig erachtet, von den Bestimmungen des Art. 34 der mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 25 vom 27.05.2026 genehmigten Verordnung über die Verwaltung des Immobilienvermögens im Eigentum bzw. in der Verfügbarkeit der Stadtgemeinde Meran hinsichtlich der Auswahl des Vertragspartners abzuweichen, da der Verein A.S.D. Maia Basket Merano derzeit über einen Leihvertrag für die Räumlichkeit verfügt, die nun geräumt werden muss, weil sie anderen öffentlichen Zwecken zugeführt wird.

Daher wird es für angebracht erachtet, den bestehenden Leihvertrag (Reg. Nr. 19125) aufzulösen und gleichzeitig einen neuen Vertrag zur unentgeltlichen Überlassung des ehemaligen Heizraums im Untergeschoss der Grundschule F. Deflorian in der Otto-Huber-Straße 15, BE 2, Bp. 358, KG Meran, abzuschließen.

Die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 25 vom 27.05.2026 genehmigte Verordnung über die Verwaltung des unbeweglichen Vermögens im Eigentum bzw. in der Verfügbarkeit der Stadtgemeinde Meran wurde eingesehen.

Zudem wurde Art. 16 der mit Ratsbeschluss Nr. 75 vom 13.12.2017 genehmigten Verordnung über die Gewährung von Zuschüssen an Vereine, Verbände, Institutionen, Komitees und an sonstige Rechtssubjekte in geltender Fassung eingesehen.

Der Art. 5, Absatz 1, Buchst. b), der mit Ratsbeschluss Nr. 7 vom 20.03.2019 genehmigten Verordnung über das Verzeichnis der Vereine und Verbände wurde eingesehen.

Ebenso wurde die Satzung der Stadtgemeinde Meran eingesehen.

ciò premesso e presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante della presente delibera con impronta digitale 7sOnqxW3nrwIHfNgva21RYx6GNSUYiX9KKAlg1aqgwo= e 80M1er8dUaG0EkDLtd5CPQdw126p0LkhHJFdEP0/oX8= per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espressi da parte degli impiegati o delle impiegate competenti, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2,

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

a voti unanimi

1) di risolvere il contratto di comodato (rep. n. 19125) in essere con l'associazione A.S.D. Maia Basket, con sede in via Toti n. 4, Merano, cod. fisc. 02377040213, e di assegnare in concessione alla stessa associazione il locale ex caldaia al piano interrato della scuola elementare F. Deflorian in via Ottone Huber 15, (sub 2, p.ed. 358, C.C. Merano) per utilizzarlo come magazzino e di stabilire che lo stipulando contratto prevederà le seguenti condizioni:
   a) la concessione avviene a titolo gratuito; ai soli fini del valore per determinare l'entità del contributo in natura verrà indicato nel contratto il valore (canone) dei locali, calcolato in base alle disposizioni contenute nella l.p. 13/1998 e successive modifiche;

   b) la concessione decorre dal giorno 1 del mese successivo alla stipula del contratto e ha durata di nove anni;

   c) divieto di sub-concessione e/o di concessione anche parziale a qualsiasi titolo;

   d) le spese accessorie, calcolate in base a quanto rendicontato dall'amministrazione condominiale, saranno versate dalla Concessionaria in rate mensili, salvo conguaglio che verrà effettuato successivamente alla ricezione del rendiconto annuale dell'amministrazione condominiale;
   e) termini di disdetta:
      • la Concessionaria può recedere in qualsiasi momento, senza indicazione di motivi, nel rispetto di un termine di preavviso di almeno sei mesi;
      • il Concedente può revocare la concessione in qualsiasi momento nel rispetto di un termine di preavviso di almeno sei mesi, qualora avesse l'esigenza di disporre dei

Dies vorausgeschickt und nach Einsicht in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck 7sOnqxW3nrwIHfNgva21RYx6GNSUYiX9KKAlg1aqgwo= und 80M1er8dUaG0EkDLtd5CPQdw126p0LkhHJFdEP0/oX8= hinsichtlich der technischen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage, abgegeben vom zuständigen Beamten bzw. der zuständigen Beamtin im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018,

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig,

1. den mit dem Verein A.S.D. Maia Basket mit Sitz in der Enrico-Toti-Straße Nr. 4, Steuer-Nr. 02377040213, bestehenden Leihvertrag (Urkundensammlung Nr. 19125) aufzulösen und demselben Verein den ehemaligen Heizraum im Untergeschoss der Grundschule F. Deflorian in der Otto-Huber-Straße 15 (BE 2, Bp. 358, KG Meran) zur Nutzung als Lagerraum zu folgenden vertraglichen Bedingungen zuzuweisen:

   a) Die Konzession wird unentgeltlich erteilt. Nur zum Zwecke der Festlegung des Wertes für die Bestimmung der Höhe des Sachbeitrags wird im Vertrag der Wert (Mietzins) der Räumlichkeiten angegeben, der auf der Grundlage der Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 13/1998 in geltender Fassung berechnet wird.
   b) Der Konzessionsvertrag läuft ab dem ersten Tag des Monats nach der Vertragsunterzeichnung und wird für die Dauer von neun Jahren abgeschlossen.
   c) Die Weitervergabe und/oder die Teilvergabe der Konzession aus welchem Grund auch immer sind verboten.
   d) Die Nebenkosten, die auf der Grundlage der Abrechnung der Hausverwaltung berechnet werden, bezahlt der Konzessionsnehmer in monatlichen Raten vorbehaltlich des Ausgleichs nach Erhalt des Jahresabschlusses der Hausverwaltung.

   e) Kündigungsfristen:
      • Der Konzessionsnehmer kann jederzeit ohne Angabe von Gründen vom Vertrag zurücktreten, sofern er dies der Stadtverwaltung mindestens sechs Monate im Voraus mitteilt.
      • Der Konzessionsgeber kann die Konzession ebenfalls jederzeit unter Einhaltung einer Frist von mindestens sechs Monaten

locali per ragioni di pubblico interesse o di ristrutturazione dell'immobile;

f) alla scadenza del contratto di concessione la Concessionaria si impegna a restituire i locali nello stato in cui si trovano al momento della consegna;
g) la manutenzione ordinaria e straordinaria e la pulizia dei locali è a totale carico della Concessionaria;

h) la Concessionaria relaziona annualmente all'Ufficio comunale competente in merito alle attività svolte e i risultati ottenuti;

i) tutte le spese derivanti dalla stipula del contratto sono a totale carico della Concessionaria;

2) di dare mandato alla direttrice dell'Ufficio patrimonio per la predisposizione e la stipula del relativo contratto;
3) di precisare che la presente deliberazione non comporta alcuna spesa per il Concedente;
4) di dare atto che ogni cittadino e ogni cittadina, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige l.r. n. 2/2018, può presentare alla Giunta comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, ed ogni interessato o interessata presentare ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, d.lgs. 2-7-2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

kündigen, wenn er die Räumlichkeiten aus Gründen des öffentlichen Interesses oder zur Renovierung des Gebäudes benötigt.
f) Der Konzessionsnehmer verpflichtet sich, die Räumlichkeiten bei Ablauf des Konzessionsvertrags in dem Zustand zurückzugeben, in dem sie bei der Übergabe waren.
g) Die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung sowie die Reinigung der Räumlichkeiten obliegt zur Gänze dem Konzessionsnehmer.
h) Der Konzessionsnehmer erstattet jährlich dem zuständigen Gemeindeamt über die ausgeübten Tätigkeiten und erzielten Ergebnisse Bericht.
i) Sämtliche Spesen, die mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages verbunden sind, gehen zu alleinigen Lasten des Konzessionsnehmers.

2) Die Direktorin des Amtes für Vermögen wird mit der Ausarbeitung und dem Abschluss des entsprechenden Vertrages beauftragt.
3) Der vorliegende Beschluss bringt keine Kosten für den Konzessionsgeber mit sich.
4) Alle Bürgerinnen und Bürger können gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und alle Interessierten innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104 vom 02.07.2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

STADTGEMEINDE **MERAN**
COMUNE DI **MERANO**

Fatto, letto e sottoscritto

La Sindaca

Verfasst, gelesen und unterzeichnet

Die Bürgermeisterin

Zeller Katharina Johanna

La Segretaria generale

Die Generalsekretärin

Lucia Attinà

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale